



## **HƯỚNG DẪN VỀ CHƯƠNG TRÌNH PHÍ CHIA SẼ CỦA HỘ GIA ĐÌNH**

Chương 4783 của Bộ luật An sinh và Thể chế (Welfare and Institutions Code) đã thực thi Chương trình Phí Chia sẻ của Hộ Gia đình (FCPP) vào ngày ngày 1 tháng 1 năm 2005. Bộ Luật này yêu cầu một số gia đình cùng chi trả phí các dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và Dã ngoại. Các dịch vụ khác sẽ không bị ảnh hưởng.

Chỉ các gia đình đáp ứng những điều kiện sau thuộc diện tham gia vào FCPP:

- Có con từ 3 đến 17 tuổi.
- Có con sống tại gia.
- Có con không thuộc diện hưởng Medi-Cal; và
- Thu nhập của gia đình ở mức 400% trở lên theo Định mức Nghèo khổ của Liên Bang dựa trên số người trong hộ gia đình.

Khoản cùng chi trả cho các dịch vụ này gọi là Phí Chia sẻ của Hộ gia đình (FCP). Trung tâm tại Vùng cũng sẽ trả một phần tổng số tiền dịch vụ cho nhà cung cấp dịch vụ và hộ gia đình sẽ trả FCP trực tiếp cho nhà cung cấp dịch vụ. Các nhà cung cấp dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ hay Dã ngoại không thể bắt bạn trả mức phí cao hơn mức phí do Trung tâm tại Vùng đã trả.

Trung tâm tại Vùng của bạn sẽ giải đáp các thắc mắc về ảnh hưởng của luật này cho bạn một cách cụ thể và giúp bạn xác định khoản phí chia sẻ của hộ gia đình bạn.

Nếu gia đình có hai trẻ nhỏ trở lên sống cùng bố mẹ, hoặc trong các nơi nội trú xa nhà 24 giờ, không phải là đối tượng hưởng Medi-Cal, và được hưởng dịch vụ và hỗ trợ do Trung tâm tại Vùng chi trả, khoản phí chia sẻ của hộ gia đình được xác định như sau:

- Có hai trẻ tuổi từ 3-17, mức phí trả cho các dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và Dã ngoại sẽ được giảm 25 phần trăm cho mỗi trẻ sống tại gia.
- Có ba trẻ tuổi từ 3-17, mức phí trả cho các dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và Dã ngoại sẽ được giảm 50 phần trăm cho mỗi trẻ sống tại gia.
- Có bốn trẻ tuổi từ 3-17, mức phí trả cho các dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và Dã ngoại sẽ được giảm 75 phần trăm cho mỗi trẻ sống tại gia.
- Nếu có hơn bốn trẻ tuổi từ 3-17, gia đình sẽ không phải tham gia chương trình này.

## Bạn Có thể Mong đợi Gì ở Trung tâm tại Vùng của bạn

Trung tâm tại Vùng của bạn sẽ:

- thông báo cho bạn nếu bạn trong diện theo hướng dẫn của FCPP.
- thông báo cho bạn các khoản tiền bạn phải trả dựa trên bảng kèm theo đây.
- yêu cầu bạn cung cấp chứng từ tổng thu nhập hàng năm trong vòng mười (10) ngày làm việc tính từ ngày bạn đăng ký cho con bạn dùng dịch vụ.
- thông báo cho bạn khoản phí chia sẻ của gia đình bạn trong vòng mười (10) ngày làm việc kể từ khi nhận được đầy đủ giấy tờ của bạn.

Những Điều Cha Mẹ Cần Làm:

1) Bạn sẽ phải xác minh tổng thu nhập hàng năm của mình cho Trung tâm tại Vùng. Chứng từ thu nhập bao gồm:

- Các bản sao của Tờ khai về Thu nhập W-2 của bạn, hoặc
- Cuống séc lương của bạn; hoặc
- Bản sao tờ khai thuế thu nhập cấp tiểu bang của năm trước đó, hoặc các chứng từ khác; và
- Chứng từ tất cả các thu nhập khác của bạn.

Bạn phải cung cấp những thông tin này cho cho Trung tâm tại Vùng của bạn trong vòng mười (10) ngày làm việc kể từ ngày bạn ký vào bản khai IPP đầy đủ.

**Nếu bạn không cung cấp những thông tin về thu nhập này cho Trung tâm tại Vùng bạn có thể sẽ phải trả khoản phí chia sẻ tối đa (100%) cho (các) dịch vụ.**

2) Bạn cũng phải:

- Thông báo cho Trung tâm tại Vùng khi thu nhập của gia đình bạn thay đổi, như vậy khoản phí chia sẻ của bạn có thể được điều chỉnh.
- Thông báo cho Trung tâm tại Vùng khi số nhân khẩu trong gia đình bạn thay đổi vì điều này có thể ảnh hưởng đến khoản phí chia sẻ của bạn.
- Trả khoản phí chia sẻ của bạn thẳng cho nhà cung cấp dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và/hoặc Dã ngoại.

### Đánh giá Khoản Phí Chia sẻ của Hộ gia đình

Khoản phí chia sẻ của gia đình bạn chính là số tiền bạn phải trả cho các dịch vụ. Khoản phí chia sẻ của gia đình được tính trên thang đối chiếu từ mười (10) phần trăm đến 100 phần trăm, tùy thuộc vào số nhân khẩu và thu nhập của gia đình bạn. Thu nhập của bạn phải ở mức 400% trở lên theo Định mức Nghèo khổ của Liên bang. (Để biết thêm chi tiết, xem Bảng Định giá Khoản Phí Chia sẻ của Hộ gia đình).

Bạn có 30 ngày kể từ ngày bạn được thông báo khoản phí chia sẻ phải nộp để đề nghị xem xét lại mức phí này. Theo Điều 50265 Bộ luật về các Quy định của Bang California, Giám đốc Điều hành của Trung tâm tại Vùng có thể điều chỉnh mức phí chia sẻ này.

### Cách tính Số tiền FCP

Để tính khoản phí chia sẻ của gia đình bạn, bạn cần biết số nhân khẩu sống trong gia đình bạn và tổng thu nhập hàng năm của mình. Bạn có thể tìm thấy các khoản thu nhập hàng năm của mình trên tờ Khai thuế Thu nhập cấp Bang hoặc Liên bang, mẫu W-2, cuống séc lương, hoặc các chứng từ khác. Hãy dùng Bảng Định giá Phí Chia sẻ của Hộ Gia đình và làm như sau:

1. Tìm cột để điền số nhân khẩu sống trong gia đình bạn.
2. Tìm mức thu nhập gần nhất, nhưng không lớn hơn tổng thu nhập hàng năm của bạn.
3. Đọc dòng với tựa đề "% FCP" từ phía bên trái sang. Con số tại cột "% FCP" chính là phần trăm mức phí chia sẻ (FCP) bạn phải trả.
4. Nhân số đơn vị/số giờ dành cho các Dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và Đã ngoại có ở IPP của Trung tâm Khu vực, với con số tại cột "% FCP". Phép tính này sẽ cho ra con số đơn vị/số giờ dịch vụ mà bạn phải trả.

(Mỗi đơn vị của dịch vụ có mức giá tính bằng đô-la. Đơn vị dịch vụ bạn trả tiền chính là khoản phí chia sẻ [FCP]. Trung tâm tại Vùng sẽ trả cho nhà cung cấp dịch vụ khoản tiền còn lại.

5. Khoản FCP hàng năm của bạn không được vượt quá:
  - a) \$6,400 mỗi năm, nếu đưa trẻ từ 3-6 tuổi;
  - b) \$7,000 mỗi năm, nếu đưa trẻ từ 7-12 tuổi; và
  - c) \$7,900 mỗi năm, nếu đưa trẻ từ 13-17 tuổi.

2008 Bảng Định giá Khoản Phí Chia sẻ của Hộ Gia Đình  
EFFECTIVE JULY 1, 2008

%FCP*	Số nhân khẩu sống tại gia đình bạn								
	2	3	4	5	6	7	8	9	10
10%	\$56,000	\$70,400	\$84,800	\$99,200	\$113,600	\$128,000	\$142,400	\$ 156,800	\$ 171,200
10%	\$58,800	\$73,920	\$89,040	\$104,160	\$119,280	\$134,400	\$149,520	\$ 164,640	\$ 179,760
10%	\$61,600	\$77,440	\$93,280	\$109,120	\$124,960	\$140,800	\$156,640	\$ 172,480	\$ 188,320
10%	\$64,400	\$80,960	\$97,520	\$114,080	\$130,640	\$147,200	\$163,760	\$ 180,320	\$ 196,880
10%	\$67,200	\$84,480	\$101,760	\$119,040	\$136,320	\$153,600	\$170,880	\$ 188,160	\$ 205,440
11%	\$70,000	\$88,000	\$106,000	\$124,000	\$142,000	\$160,000	\$178,000	\$ 196,000	\$ 214,000
12%	\$72,800	\$91,520	\$110,240	\$128,960	\$147,680	\$166,400	\$185,120	\$ 203,840	\$ 222,560
13%	\$75,600	\$95,040	\$114,480	\$133,920	\$153,360	\$172,800	\$192,240	\$ 211,680	\$ 231,120
14%	\$78,400	\$98,560	\$118,720	\$138,880	\$159,040	\$179,200	\$199,360	\$ 219,520	\$ 239,680
15%	\$81,200	\$102,080	\$122,960	\$143,840	\$164,720	\$185,600	\$206,480	\$ 227,360	\$ 248,240
16%	\$84,000	\$105,600	\$127,200	\$148,800	\$170,400	\$192,000	\$213,600	\$ 235,200	\$ 256,800
17%	\$86,800	\$109,120	\$131,440	\$153,760	\$176,080	\$198,400	\$220,720	\$ 243,040	\$ 265,360
18%	\$89,600	\$112,640	\$135,680	\$158,720	\$181,760	\$204,800	\$227,840	\$ 250,880	\$ 273,920
19%	\$92,400	\$116,160	\$139,920	\$163,680	\$187,440	\$211,200	\$234,960	\$ 258,720	\$ 282,480
20%	\$95,200	\$119,680	\$144,160	\$168,640	\$193,120	\$217,600	\$242,080	\$ 266,560	\$ 291,040
21%	\$98,000	\$123,200	\$148,400	\$173,600	\$198,800	\$224,000	\$249,200	\$ 274,400	\$ 299,600
22%	\$100,800	\$126,720	\$152,640	\$178,560	\$204,480	\$230,400	\$256,320	\$ 282,240	\$ 308,160
24%	\$103,600	\$130,240	\$156,880	\$183,520	\$210,160	\$236,800	\$263,440	\$ 290,080	\$ 316,720
26%	\$106,400	\$133,760	\$161,120	\$188,480	\$215,840	\$243,200	\$270,560	\$ 297,920	\$ 325,280
28%	\$109,200	\$137,280	\$165,360	\$193,440	\$221,520	\$249,600	\$277,680	\$ 305,760	\$ 333,840
30%	\$112,000	\$140,800	\$169,600	\$198,400	\$227,200	\$256,000	\$284,800	\$ 313,600	\$ 342,400
32%	\$114,800	\$144,320	\$173,840	\$203,360	\$232,880	\$262,400	\$291,920	\$ 321,440	\$ 350,960
34%	\$117,600	\$147,840	\$178,080	\$208,320	\$238,560	\$268,800	\$299,040	\$ 329,280	\$ 359,520
36%	\$120,400	\$151,360	\$182,320	\$213,280	\$244,240	\$275,200	\$306,160	\$ 337,120	\$ 368,080
38%	\$123,200	\$154,880	\$186,560	\$218,240	\$249,920	\$281,600	\$313,280	\$ 344,960	\$ 376,640
40%	\$126,000	\$158,400	\$190,800	\$223,200	\$255,600	\$288,000	\$320,400	\$ 352,800	\$ 385,200
42%	\$128,800	\$161,920	\$195,040	\$228,160	\$261,280	\$294,400	\$327,520	\$ 360,640	\$ 393,760
44%	\$131,600	\$165,440	\$199,280	\$233,120	\$266,960	\$300,800	\$334,640	\$ 368,480	\$ 402,320
46%	\$134,400	\$168,960	\$203,520	\$238,080	\$272,640	\$307,200	\$341,760	\$ 376,320	\$ 410,880
48%	\$137,200	\$172,480	\$207,760	\$243,040	\$278,320	\$313,600	\$348,880	\$ 384,160	\$ 419,440
50%	\$140,000	\$176,000	\$212,000	\$248,000	\$284,000	\$320,000	\$356,000	\$ 392,000	\$ 428,000
52%	\$142,800	\$179,520	\$216,240	\$252,960	\$289,680	\$326,400	\$363,120	\$ 399,840	\$ 436,560
54%	\$145,600	\$183,040	\$220,480	\$257,920	\$295,360	\$332,800	\$370,240	\$ 407,680	\$ 445,120
56%	\$148,400	\$186,560	\$224,720	\$262,880	\$301,040	\$339,200	\$377,360	\$ 415,520	\$ 453,680
58%	\$151,200	\$190,080	\$228,960	\$267,840	\$306,720	\$345,600	\$384,480	\$ 423,360	\$ 462,240
60%	\$154,000	\$193,600	\$233,200	\$272,800	\$312,400	\$352,000	\$391,600	\$ 431,200	\$ 470,800
62%	\$156,800	\$197,120	\$237,440	\$277,760	\$318,080	\$358,400	\$398,720	\$ 439,040	\$ 479,360
64%	\$159,600	\$200,640	\$241,680	\$282,720	\$323,760	\$364,800	\$405,840	\$ 446,880	\$ 487,920
66%	\$162,400	\$204,160	\$245,920	\$287,680	\$329,440	\$371,200	\$412,960	\$ 454,720	\$ 496,480
68%	\$165,200	\$207,680	\$250,160	\$292,640	\$335,120	\$377,600	\$420,080	\$ 462,560	\$ 505,040
70%	\$168,000	\$211,200	\$254,400	\$297,600	\$340,800	\$384,000	\$427,200	\$ 470,400	\$ 513,600
72%	\$170,800	\$214,720	\$258,640	\$302,560	\$346,480	\$390,400	\$434,320	\$ 478,240	\$ 522,160
74%	\$173,600	\$218,240	\$262,880	\$307,520	\$352,160	\$396,800	\$441,440	\$ 486,080	\$ 530,720
76%	\$176,400	\$221,760	\$267,120	\$312,480	\$357,840	\$403,200	\$448,560	\$ 493,920	\$ 539,280
78%	\$179,200	\$225,280	\$271,360	\$317,440	\$363,520	\$409,600	\$455,680	\$ 501,760	\$ 547,840
80%	\$182,000	\$228,800	\$275,600	\$322,400	\$369,200	\$416,000	\$462,800	\$ 509,600	\$ 556,400
100%	\$280,000	\$352,000	\$424,000	\$496,000	\$568,000	\$640,000	\$712,000	\$ 784,000	\$ 856,000